

**畢 業 生 代 表
陳 永 健 演 辭**

DISCURSO DO ERIC CHAN WENG KIN
REPRESENTANTE DE GRADUADOS

SPEECH BY MR. ERIC CHAN WENG KIN
REPRESENTATIVE OF GRADUATES

尊敬的澳門特別行政區行政長官、澳門大學校監崔世安博士；

尊敬的校董會主席謝志偉博士；

尊敬的校董會榮譽學位及榮譽名銜委員會主席李沛霖先生；

尊敬的大學議庭和校董會成員；

尊敬的校長趙偉教授；

各位嘉賓、各位老師、各位家長、各位同學；

女士們、先生們：

我很榮幸可以代表今年畢業的研究生致辭。此時此刻，我們不由自主地回憶這幾年走過的日子。

研究生的生活與本科的時候不同，能參加的學會、活動少了，更多時間留在實驗室或圖書館做研究。從前總會期待著下課的一刻，想著午飯在哪裡吃，在哪裡可以結交新的朋友。現在只希望照鏡子的時候，白髮沒有增多，黑眼圈沒有變大。我們和本科生還有一個最大的不同，就是隨著年齡的增長，我們的責任也不一樣了，我們要為學弟、學妹們作出一個好的榜樣，並讓他們感受到澳門大學不只是一個求學的地方，而且還是一個有愛、有溫暖的大家庭。

藉著這個機會，我們衷心感謝每一位老師，特別是論文導師。是他們，在我們感到迷惘時給予我們指引，並與我們分享自己的人生經驗。是他們，給予我們出席世界各地研討會的機會，拓寬我們的視野。是他們，通宵達旦批改論文，在深夜發電子郵件告訴我們論文有哪些需要修改的地方。在此，我們還要對每一位家人和朋友表示衷心的感謝，感謝你們的支持、鼓勵和包容。

澳門大學今年迎來三十週年校慶，橫琴新校園也為大學帶來展翅騰飛的新契機。無論各位同學是否和我一樣有幸能夠在澳大繼續升讀博士，見證遷往橫琴這一個里程碑，我們都深信在新校園將會有一個更加好的學習環境，特別是住宿式書院的成立，可以加強多元文化的交流、促進全人教育。我們由衷期望澳門大學在新校區繼續貫徹大學的教學理念，為澳門、為世界繼續培養更多人才。

機會是留給有準備的人。人生總是充滿著機遇與挑戰，大家今天走出這個禮堂，並不是代表學習的結束，相反，正是另一個漫長學習階段的開始。在今天我們以身為澳大的學生而驕傲，在不遠的將來，我相信在座每一位畢業生都會成為澳大的驕傲！希望我們都能在不同的崗位上繼續實踐澳大「仁、義、禮、知、信」的校訓，為澳門、為祖國的發展貢獻自己的力量。

最後，請讓我再次代表全體畢業生向澳門大學全體教職員致以最衷心的感謝！祝各位身體健康、生活愉快！亦祝願澳門大學有更美好的未來！

多謝各位！

Sua Excelência o Chefe do Executivo da RAEM e Chanceler da Universidade de Macau, Doutor Chui Sai On,

Exmo. Senhor Presidente do Conselho da Universidade, Doutor Tse Chi Wai,

Exmo. Senhor Presidente da Comissão de Graus e Títulos Honoríficos do Conselho da Universidade, Dr. Lei Pui Lam,

Caros Membros da Assembleia e do Conselho da Universidade,

Magnífico Reitor Professor Doutor Wei Zhao,

Distintos Convidados, Estimados Professores, Caros Pais, Colegas,

Senhoras e Senhores:

Sinto-me profundamente honrado em apresentar o meu discurso numa ocasião importante como esta. É uma ocasião importante, não só porque estamos a olhar para o futuro, mas também é o momento de lembrar os dias da nossa pós-graduação.

Oh! quão diferentes eram os nossos dias de pós-graduação dos de licenciatura! Não participávamos em muitas actividades dos clubes da universidade, como participávamos no período de licenciatura. Em lugar disso, trabalhávamos no laboratório ou na biblioteca a pesquisar. Longe dos dias aqueles de licenciatura em que podíamos dar ao luxo de escolher para onde ir almoçar depois das aulas, conhecer pessoas e fazer novos amigos. Depois, veio o período de estudos para a pós-graduação, ai! Já não tínhamos esse luxo de escolha. O trabalho era intenso e a vida tão agitada que, muita sorte seria, se o espelho à nossa frente não revelasse qualquer sinal do nosso envelhecimento. Agora, caros colegas, ao longo dos últimos anos, todos crescemos com um sentido de responsabilidade maior. Sentimo-nos obrigados a desempenhar o papel de modelo para os outros colegas jovens. Precisávamos de fazê-los entender que a UM era mais do que apenas um lugar para estudar, que é de facto a nossa família, uma família que irradia carinho e amor.

Aproveitemos esta oportunidade para agradecer a todos os membros do corpo docente, especialmente os orientadores da nossa dissertação. Foram eles que passaram revisão à nossa dissertação noites adentro e nos mandaram por e-mail, o que deveria ser revisto nas nossas dissertações. Foram eles que nos iluminaram nos nossos estudos e partilharam as suas experiências de vida. Sem eles, não teríamos tido a oportunidade de alargar a nossa visão e conhecimentos através da participação em diversas conferências no mundo. Aproveito, também, a oportunidade para agradecer aos nossos familiares e amigos pelo apoio, incentivo e compreensão durante todos estes anos.

Como devem saber, a Universidade celebra o seu 30º aniversário este ano. Brevemente, no futuro, também teremos um novo campus em Hengqin. Quer tenhamos, ou não, a sorte de continuar com os nossos estudos de doutoramento na UM para testemunhar do evento histórico da realocação do campus, uma coisa é certa: haverá um ambiente de aprendizagem muito melhor. Não menos

importantes serão os colégios residenciais que nos darão mais oportunidades de intercâmbios culturais e exposição a uma educação holística. Esperemos que a Universidade, no campus novo, continue a sua missão educativa de formar quadros qualificados para Macau e mais além.

“A oportunidade é somente para aqueles que estão preparados”. A graduação significa a conclusão, mas o mais importante, significa também o início da etapa seguinte da vossa jornada na aprendizagem. Vamos continuar a contribuir a Macau e à nossa nação sob o espírito do lema da UM de: “humanismo, honestidade, ética, erudição e sinceridade”. Ao fazê-lo, espero que a nossa Universidade tenha orgulho de nós da mesma maneira que temos o orgulho de ser membros da Universidade.

Finalmente, em nome de todos os graduados, permitam-me, mais uma vez, expressar a nossa profunda gratidão a todos os nossos professores. Que a UM tenha um futuro brilhante e boa saúde, boa sorte a todos.

Obrigado.

Honorable Dr. Fernando Chui Sai On, Chief Executive of the Macao SAR and Chancellor of the University of Macau,

Honorable Dr. Daniel Tse Chi Wai, Chair of the University Council,

Honorable Mr. Lei Pui Lam, Chair of the Honorary Degrees and Titles Committee of the University Council,

Honorable Members of the University Assembly and the University Council,

Honorable Prof. Wei Zhao, Rector,

Dear guests, teachers, parents and fellow graduates,

Ladies and Gentlemen:

I feel deeply honored to present my speech on a great occasion like this today. It is a great occasion not only because we are looking to the future, but also it is the time when we are reminiscing our meaningful postgrad days.

Oh! How different our postgrad days were from our undergrad days! We did not take part in as many university clubs' activities as we had in our undergrad days. Instead, we toiled ourselves in the labs or library for our research. Gone had been those undergrad days when we could afford to make a fuss of choice as to where to go for lunch after the class and where to hang around to befriend people. Then came our postgrad studies, alas! We didn't have that luxury of choice any more. Work was so overwhelming and life so hectic that it would be jolly lucky if the mirror we looked into wouldn't reveal any tell-tale sign of our aging. Now, my dear fellow classmates, over the past couple of years, we all grew up with a greater sense of responsibility. We felt obliged to play a role model for the other junior fellow classmates. We needed to make them understand that UM was more than just a place for study; it was in fact our family; a family radiated with warmth and love.

May we take this opportunity to thank every faculty member, especially our dissertation supervisors. They were the ones who reviewed our dissertation well into depths of the nights and emailed us on what to revise about our dissertations. They were the ones who enlightened us on our study and shared their life experience with us. Without them, we would not have had the opportunity to broaden our vision and knowledge by participating in different conferences in the world. May I also take this opportunity to thank our family members and friends for their support, encouragement and understanding all these years.

As you may well know, the University is celebrating its 30th anniversary this year. And soon in the future, it will also be sitting on a brand new campus in Hengqin. All this signifies that our University is blasting off into a new educational realm. Whether or not we will have the luck to continue our Ph.D studies with UM and thus enable us to witness the historic event of the

campus relocation, one thing is for sure: there will be a much better learning environment there. Not least are the residential colleges which will provide us with more opportunities of cultural exchanges and exposure to a holistic education. We really hope that the University on the new campus in the future will continue its education mission of talent nurturing for Macao and beyond.

“Opportunity is only for those who are prepared”. My dear fellow classmates, Americans call graduation as “Commencement”. And this speaks it all. Graduation means conclusion, but it, more importantly, also signifies the commencement of the next stage of your learning journey. We will keep contributing ourselves to Macau and our Nation under the spirit of the UM’s motto of “humanity, integrity, propriety, wisdom and sincerity”. In doing so, I trust that our university will be proud of us in the same way we are proud to be its member.

Finally, on behalf of all the graduates, let me once again express our heart-felt gratitude to all of our teachers. May UM have a brighter future and good health, good luck to all of you.

Thank you.